

Ταξιδεύοντας...

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ • ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ • Κ.Α. 7783 • ΤΕΥΧΟΣ ΑΡ. 29 • ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2010-ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ-ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2011



ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ίασιου 1, 115 21 Άθήνα / 1, Iasiou str., Athens, Hellas

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ
ΤΕΥΧΟΣ
Ταχ. Γραφείο
ΑΘΗΝΑΣ 62
Αριθμός Άδειας
313



ΕΛΤΑ
Hellenic Post

ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ 7783 ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ ΚΛΕΙΣΤΟΥ ΕΝΤΥΠΟΥ 1
ΑΡ ΑΔΕΙΑΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ 120/2007

Λαμπρός έορτασμός τής Ἁγίας Βαρβάρας 3 & 4 Δεκεμβρίου 2010

Κατέκλυσαν πάλι κι ἐφέτος τούς χώρους τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνηματος τής Ἁγίας Βαρβάρας, τοῦ ὁμωνύμου Δήμου Ἀττικῆς, οἱ εὐσεβεῖς πιστοί πού προσήλθαν ἀπ' ὅλες τίς περιοχές τής Ἀθήνας γιά νά τιμήσουν τήν ἱερά μνήμη της, συμμετέχοντας στίς λατρευτικές ἐκδηλώσεις.

Τήν Παρασκευή 3 Δεκεμβρίου, παραμονή τής ἑορτῆς, τελέσθηκε ἡ Ἀκολουθία τοῦ πανηγυρικοῦ Ἑσπερινοῦ, ὅπου χοροστάτησε ὁ Θεοφιλέστατος Ἐπίσκοπος Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελος, Γενικός Διευθυντής τής Ἀποστολικῆς Διακονίας τής Ἐκκλησίας τής Ἑλλάδος καί ὁμίλησε ὁ Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμ. π. Ἀλέξιος Ψωίνος, Διευθυντής τῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὁργανισμοῦ.

Στίς 11 μ.μ. ξεκίνησε ἡ ἱερά Ἀγρυπνία πού ὀλοκληρώθηκε στίς 2 π.μ.

Τό Σάββατο 4 Δεκεμβρίου τελέσθηκε ὁ Ὕρθρος καί ἡ Θεία Λειτουργία, προεξάρχοντος τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Φαναρίου κ. Ἀγαθαγγέλου, Γενικοῦ Διευθυντοῦ τής Ἀποστολικῆς Διακονίας τής Ἐκκλησίας τής Ἑλλάδος.

Ἀκολούθησε λιτάνευση τής Ἱερᾶς Εἰκόνας καί τῶν λειψάνων τής Ἁγίας πού φυλάσσονται στόν Ναό. Κατά τήν ἀπόλυση ὁ Θεοφιλέστατος εὐχαρίστησε γιά τήν



Ἀπό τήν περιφορά τής Ἱερᾶς Εἰκόνας καί τῶν Ἱερῶν λειψάνων τής Ἁγίας.

παρουσία καί τήν συνεισφορά τῶν τοπικῶν ἀρχῶν στήν ἱερά πανήγυρη.

Ὅπως κάθε χρονιά τή μέριμνα γιά τήν ἐξυπηρέτηση τῶν προσκυνητῶν εἶχαν ὁ ἱερατικῶς προϊστάμενος τοῦ προσκυνηματος, Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμ. π. Δαμασκηνός Δαμιανάκης, οἱ ἐργαζόμενοι στόν Ὁργανισμό μας, καθώς καί οἱ φοιτητές τοῦ Θεολογικοῦ Οἰκοτροφείου τής Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Κοπή ἀγιοβασιλόπιτας τοῦ Φροντιστηρίου Κατήχησης

Στίς ἀρχές Φεβρουαρίου πραγματοποιήθηκε μέ τή συμμετοχή τῶν σπουδαστριῶν καί τῶν σπουδαστῶν ἡ κοπή τής ἀγιοβασιλόπιτας τοῦ Φροντιστηρίου Ὑποψηφίων Κατηχητῶν καί τοῦ Φροντιστηρίου Κα-



Ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Σισανίου καί Σιατίστης κ. Παῦλος καί ὁ πρωτοπρ. π. Λεωνίδης Ψαριανός, Διευθυντής Διοικητικοῦ-Οἰκονομικοῦ στήν κοπή τής ἀγιοβασιλόπιτας.

τηγητικῆς Ἐπιμόρφωσης τής Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Τήν ἀγιοβασιλόπιτα εὐλόγησε ὁ ὁμιλητής τῶν διαλέξεων Σεβ. Μητροπολίτης Σισανίου καί Σιατίστης κ. Παῦλος καί ὡς ἐκπρόσωποι τοῦ Ὁργανισμοῦ παρέστησαν ὁ Αἰδεσιμολογιώτατος πρωτοπρ. π. Λεωνίδης Ψαριανός, Διευθυντής Διοικητικοῦ-Οἰκονομικοῦ καί ὁ Αἰδεσιμολογιώτατος π. Κωνσταντῖνος Παπαθανασίου, ὑπάλληλος τοῦ Γραφείου Ἐκδόσεων.

Ἀκολούθησε ἀπόδοση βυζαντινῶν ὕμνων καί τραγουδιῶν ἀπό τή χορωδία τῶν Φροντιστηρίων ὑπό τή διεύθυνση τοῦ καθηγητοῦ κ. Ἡλία Φραγκάκη καί διανομή σ' ὅλους τούς παρισταμένους βασιλόπιτας καί ἀναμνηστικῶν δώρων.

Ὁ Σεβασμιώτατος ἀνέπτυξε στούς πρωτοεεῖς τοῦ Φροντιστηρίου ὑποψηφίων Κατηχητῶν τό θέμα: «Ὁ ἐνοριακός χαρακτήρας τής κατήχησης» στούς δευτεροεεῖς τό θέμα: «Πώς μιλάμε στό παιδί γιά τό θάνατο». Ὁμίλησε ὁμως στούς σπουδαστές καί τῶν δύο Φροντιστηρίων γιά τό ἐπίκαιρο θέμα: «Ἡ κρίση ὡς ἀφορμή ἀφύπνισης».

4η Έκθεση Παιδικού και Έφηβικού Βιβλίου

Μέ χαμόγελα αισιοδοξίας και τσάντες γεμάτες βιβλία αποχαιρέτησαν την 4η διοργάνωση της Έκθεσης Παιδικού και Έφηβικού Βιβλίου οι χιλιάδες επισκέπτες που κατέκλυσαν τους χώρους της HELEXPO Άμαρουσίου από την Παρασκευή 28 έως τη Δευτέρα 31 Ίανουαρίου τρ. έτους.

Οί 92.000 επισκέπτες (έναντι 100.000 πέρυσι) περιηγήθηκαν στα περίπτερα των έκδοτων και συμμετείχαν στις 200 έκδηλώσεις που πραγματοποιήθηκαν παράλληλα στην Παιδική Γωνιά, τη Γωνιά των Έφήβων, στη Γωνιά των Έκπαιδευτικών και Γονέων αλλά και στα περίπτερα των έκδοτων - μέ μέσο όρο παραμονής μιάμιση ώρα.

99 σχολεία από την ευρύτερη Άττική (ακόμη και από Κάλαμο, Σαλαμίνα κ.ά.) αλλά και από την Άργολίδα και από τὰ Χανιά επισκέφθηκαν την Έκθεση την Παρασκευή και τη Δευτέρα. Μαθητές από σχολικές τάξεις όλων των βαθμίδων (Νηπιαγωγείο, Δημοτικό, Γυμνάσιο, Λύκειο) συμμετείχαν στις έκδηλώσεις, συνάντησαν συγγραφείς και εικονογράφους και ένημερώθηκαν για τίς νέες έκδόσεις.

Η μεγάλη έκπληξη της φετινής Έκθεσης ήταν κατά γενική όμολογία η έντονη παρουσία και συμμετοχή στις έκδηλώσεις των εφήβων που ξεπέρασε τίς προσδοκίες όλων. Έκτός από τίς οργανωμένες ομάδες μαθητών Γυμνασίου και Λυκείου, και τό Σαββατοκύριακο οί έφηβοι «ψήφισαν» Έκθεση, αφού ένημερώθηκαν, όπως μās είπαν, μέσα από τό διαδίκτυο για τίς ενδιαφέρουσες έκδηλώσεις του προγράμματος.

Ίκανοποιημένοι από την προσέλευση, τίς έκδηλώσεις αλλά και τίς πωλήσεις που κινήθηκαν στα περσινα επίπεδα δήλωσαν οί 46 έκδοτες που συμμετείχαν στην Έκθεση. «Άν σκεφτούμε πόσο έχει αλλάξει η οικονομική κατάσταση και η ψυχολογία των Έλλήνων από την περσινή διοργάνωση, πρόκειται για ένα θαύμα που μās γεμίζει αισιοδοξία» σχολίασαν «αλλά τό πιο σημαντικό είναι ότι τό κοινό ένημερώνεται, ζητάει καταλόγους, έρχεται σέ έπαφή μέ τούς δημιουργούς, αποκατὰ μέ τό βιβλίο μιά διαφορετική σχέση που έχει διάρκεια στό χρόνο. Άν κερδίσεις τούς μικρούς αναγνώστες, τούς έχεις για πάντα».

Τό πιο δημοφιλές περίπτερο της φετινής χρονιάς ήταν μάλλον αυτό του «Μικρού Άναγνώστη» που σημείωσε μεγάλη έπιτυχία στην πρεμιέρα του! Τά πιτσιρικά απολάυσαν τη γνωριμία μέ τόν διαδικτυακό τους φίλο και «ξεφύλλισαν» για πολλή ώρα τίς βιβλιοφιλικές σελίδες του (1 στους 3 επισκέπτες γνώριζε την ύπαρξή του, όποτε φαίνεται ότι ό Μικρός Άναγνώστης θά τριπλασιάσει τούς φίλους του!)

150 παιδιά τό Σάββατο και 140 την Κυριακή πα-



Μικροί επισκέπτες στην Έκθεση. (Φωτό: Ε.ΚΕ.ΒΙ.)

ρακολούθησαν τὰ «μουσικά παραμύθια του Μικρού Άναγνώστη», δύο ζωντανές παραστάσεις παιδικής όπερας που διοργανώθηκαν σέ συνεργασία μέ τη Λυρική Σκηνή.

Παιδιά, έφηβους και ένήλικες προσέκλυσε τό άφιερωματικό περίπτερο του Όδυσσέα Έλύτη. Μέ φόντο την έμβληματική του φιγούρα, ξεφύλλισαν τὰ βιβλία του, είδαν στην όθόνη στιγμιότυπα από τη ζωή του, άκουσαν ήχογραφημένα ποιήματά του και μελοποιημένα έργα του. Οί μικροί επισκέπτες μάλιστα δήλωσαν ότι πιο πολύ τούς άρεσε νά άκοϋν τη φωνή του ποιητή νά διαβάσει τούς στίχους του.

Ένας λευκός καμβάς μεταμορφώθηκε μπροστά στα μάτια του κοινού σέ ένα πολύχρωμο παλιμψηστο παραμυθιών βγαλμένων από τη φαντασία των 16 εικονογράφων που μέ πινέλα και χρώματα ζωντάνεψαν τούς ήρωές τους κατά τη διάρκεια της Έκθεσης.

Η εικαστική σύνθεση, που μάγεψε τούς λιλιπούτειους αναγνώστες, θά στολίσει τό Έθνικό περίπτερο στην Έκθεση Παιδικού Βιβλίου της Μπολόνια και στην συνέχεια θά ταξιδέψει στην Θεσσαλονίκη, στην Παιδική Γωνιά της Δ.Ε.Β.Θ.

Μιά σημαντική ευκαιρία για συναντήσεις, συζητήσεις, ανταλλαγή ιδεών και προτάσεις συνεργασιών, ανάμεσα στους επαγγελματίες του βιβλίου, αποτελούν κάθε φορά οί Έκθέσεις βιβλίου. Φέτος, τό ΕΚΕΒΙ είχε έπιπλέον την ευκαιρία νά «κλείσει» τίς συμμετοχές των έκδοτων παιδικού βιβλίου για τό Έθνικό Περίπτερο στην Διεθνή Έκθεση Παιδικού Βιβλίου της Μπολόνια (28 έως 31 Μαρτίου 2011). Στην πρώτη «έθνική» παρουσία της χρονιάς στις Διεθνείς Έκθέσεις, τό Ε.ΚΕ.ΒΙ. (μέ άνάθεση από τόν Ύπουργό Πολιτισμού και Τουρισμού) προετοιμάζει μιά δυνατή εμφάνιση, που θά εκπροσωπεί έπάξια τό ύψηλό επίπεδο του έλληνικού παιδικού βιβλίου που κερδίζει τίς έντυπώσεις στις διεθνείς αγορές.

Μιά Πασχαλινή ιστορία

Κείμενο-εικονογράφηση: Brian Wildsmith
Μετάφραση: Γιάννα Σκαρβέλη

Σέ αποκλειστική διάθεση κυκλοφορεί από τις εκδόσεις της Αποστολικής Διακονίας της Έκκλησίας της Ελλάδος το παραμύθι του Brian Wildsmith, «Μιά Πασχαλινή ιστορία» που εξιστορεί μ' έναν ιδιαίτερο τρόπο τα τελευταία γεγονότα της επίγειας ζωής του Θεανθρώπου.

«Κάποτε πριν από πολλά χρόνια, έφεραν στον Ίησού ένα γαϊδουράκι...» ξεκινά το διήγημα και ξεδιπλώνεται η θαυμαστή ιστορία των Παθών του Ίησού και της Ανάστασης, όπως την είδε το γαϊδουράκι που Τόν κουβάλησε στη ράχη του ως τα Ίεροσόλυμα. Παρακολουθεί τον Μυστικό Δείπνο, βλέπει τον Ίησού να οδηγείται στον Πόντιο Πιλάτο, είναι εκεί όταν ο Ίησούς σταυρώνεται και συμμετέχει στη χαρά που φέρνει η Ανάστασή Του.

Κάθε Πάσχα, που φέρνουμε στη μνήμη μας όσα συνέβησαν τότε, η «μαγευτική» νέα έκδοσή του Brian Wildsmith είναι ένας τρόπος για να διηγηθούμε στα παιδιά τι έγινε από την θριαμβευτική υποδοχή της Κυριακής των Βαΐων ως την ένδοξη Ανάληψη στον ουρανό του Θεανθρώπου και Σωτήρα μας Ίησού Χριστού.

Η εικονογράφηση έγινε από τον ίδιο τον συγγραφέα και η μετάφραση από την κυρία Γιάννα Σκαρβέλη.



Σχήμα 22X28, σελ. 36, τιμή: 10€

«Νομοκανονικές απαντήσεις σέ ερωτήματα έξωτερικής Ίεραποστολής»

Παναγιώτου Ι. Μπούμη, Όμότ. Καθηγητού Πανεπιστημίου Αθηνών

Κυκλοφορείται από τις εκδόσεις της Αποστολικής Διακονίας της Έκκλησίας της Ελλάδος, ο δεύτερος τόμος, του έργου «Νομοκανονικές Απαντήσεις σέ ερωτήματα έξωτερικής Ίεραποστολής» του Όμότιμου Καθηγητού του Πανεπιστημίου Αθηνών, κ. Παναγιώτου Ι. Μπούμη.

Στόν πρόλογο της εκδόσεως σημειώνει ο καθηγητής: «Η πορεία προς τά έθνη συνεχίζεται. Η έντολή του Κυρίου “πορευθέντες μαθητεύσατε πάντα τά έθνη” (Μαθθ. 28,19) συνεχίζει να ισχύει ακόμη, αφού δέν ολοκληρώθηκε.

Σ' αυτήν τή συνεχή προσπάθεια επίσης θέλει να συμβάλει και η στήλη των «Νομοκανονικών» στό μέτρο των δυνατοτήτων



Σχήμα 14X21, σελ. 144,
τιμή: 5€

της, απαντώντας σέ καιρίες νομοκανονικές ερωτήσεις της καθόλου ιεραποστολικής δραστηριότητας. Αυτά τά Νομοκανονικά σημειώματα αποβλέπουν στην, κατά τό δυνατόν, όρθή έρμηνεία και διερεύνηση της εφαρμογής των έντολών της Κεφαλής της Έκκλησίας, του Ίησού Χριστού. Ό ίδιος ό Κύριος υπέδειξε στους Αποστόλους και υποδεικνύει στους ιεραποστόλους να “διδάσκουν τά έθνη να τηρούν τις έντολές Του” (Μαθθ. 28,20), οι όποιες συντελούν και βοηθούν τούς πιστούς στην “κατά Χριστόν” πολιτεία. Διότι “ούκ άρκει τό βάπτισμα και τά δόγματα, ει μη και πολιτεία προσείη” (Ευθύμιος Ζιγαβηνός), τ.έ. εάν δέν τά συνοδεύει και ό ανάλογος βίος».

«Ὁ Ὁρθόδοξος Μοναχισμός - Φορέας πνευματικότητας, κοινωνικῆς προσφορᾶς καὶ παράγων πολιτισμοῦ ἢ ἄρνηση ζωῆς;»

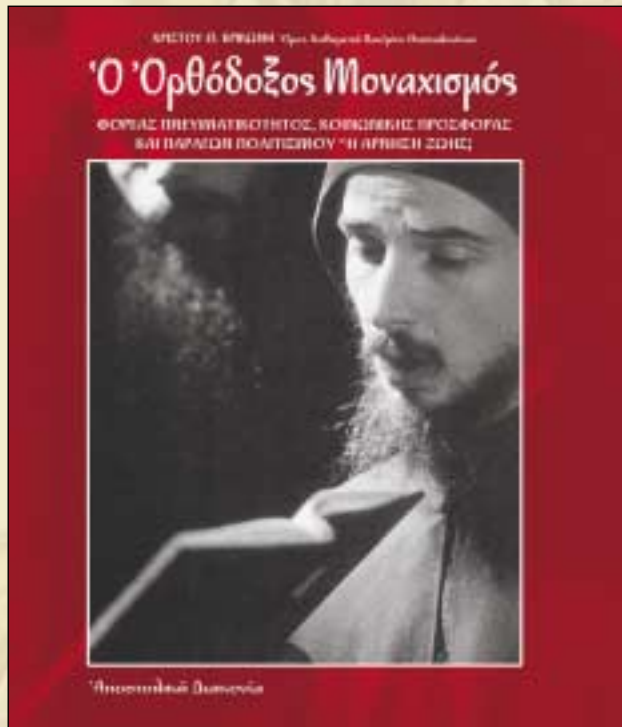
Χρίστου Θ. Κρικώνη, Ὁμότ. Καθηγητοῦ Α.Π.Θ.

Ὁ συγγραφέας πραγματεύεται μέ τρόπο συνοπτικό καί εὐληπτο τόν Ὁρθόδοξο Μοναχισμό ὡς μία πολυδιάστατη πνευματική συνιστώσα τῆς Ὁρθοδοξίας, ἡ ὁποία ἀνά τούς αἰῶνες λειτούργησε ὡς ἡ πεμπουσία καί ἡ συνεπέστερη ἔκφραση τῆς χριστιανικῆς διδασκαλίας, τροφοδοτώντας ταυτόχρονα τήν Ἐκκλησία μέ λαμπρούς στυλοβάτες τῆς πίστεως, ὅποτε ἀπειλήθηκε ἡ Ὁρθόδοξη Πίστη.

Ὁ πνευματικός πλοῦτος, ὁμως, τοῦ Μοναχισμοῦ στήν ἐκκοσμηκευμένη ἐποχή μας παραθεωρεῖται καί συχνά δέχεται ἔντονη κριτική ἀπό μιά μερίδα, θεωρούμενος ἄρνηση ζωῆς.

Ὁ Χ. Θ. Κρικώνης μέ τό παρόν ἔργο θά δώσει ἀπατήσεις σ' αὐτήν τήν κακοπροαίρετη κριτική, ἀναδεικνύοντας τήν μοναδικότητα τοῦ Ὁρθόδοξου Μοναχισμοῦ τόσο ὡς πρότυπο γιά τή βιωματική ἐμπειρία τῆς ἐν Χριστῷ σωτηρίας, ὅσο καί ὡς ἀνεκτίμητος πνευματικός πλοῦτος πού κοσμεῖ ἀνά τούς αἰῶνες μέ τόν λόγο καί τά ἔργα του τήν Ἐκκλησία μας.

Τό ἔργο προλογίζει ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καί Πάσης Ἑλλάδος κ.κ. Ἱερώνυμος.



Σχήμα 20X23, σελ. 96,
τιμή: 7€

«Ὁ ἐπιούσιος ἄρτος»

Ἰωήλ Φραγκάκου, Μητροπολίτου Ἐδέσσης, Πέλλης καί Ἀλμωπίας



Σχήμα 14X21,
σελ. 600, τιμή: 15€

Μιά νέα καί ἰδιαίτερα χρήσιμη συλλογή κηρυγμάτων πού δημοσιεύθηκαν στό ἐβδομαδιαῖο φύλλο «Φωνή Κυρίου» κατά τά ἔτη 1993 (ἀποστολικά), 2002 (εὐαγγελικά) καί 2005 (ἀποστολικά), ἀποτελεῖ τό βιβλίο μέ τίτλο «Ὁ ἐπιούσιος ἄρτος», πού κυκλοφορεῖται ἀπό τίς ἐκδόσεις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

Οἱ ἀναγνώστες θ' ἀνακαλύψουν σ' αὐτό τή χαρισματική ἔμπνευση καί τόν ἐρμηνευτικό δυναμισμό τοῦ συγγραφέα πού ξεδιπλώνονται μέ ἀφορμή τά Ἀποστολικά καί Εὐαγγελικά Ἀναγνώσματα σέ διάφορες στιγμές τοῦ λειτουργικοῦ ἔτους.

«Σκοπός τοῦ παρόντος ἔργου εἶναι ἡ “παρηγοριά” τῶν σύγχρονων ἀνθρώπων καί ὁ ἐποικοδομητικός ἐσωτερικός διάλογος ἐκάστου πιστοῦ, πού ἔρχεται ὡς συνέπεια τῶν μεσῶν καί πάντα ἐπίκαιρων λόγων τῶν εὐαγγελικῶν καί ἀποστολικῶν ἀναγνωσμάτων. Ὑπό τήν ἔννοια αὐτή, στό παρόν ἔργο καταβάλλεται προσπάθεια ἀπό τόν Σεβασμιώτατο συγγραφέα νά καταστήσει κατανοητό, καί στόν πιό ἀπλό ἀναγνώστη, τό βαθύ περιεχόμενο τῶν ἀναγνωσμάτων, ὥστε νά προσλάβει πρακτικό κυρίως χαρακτήρα ὁ ἐρμηνευτικός σχολιασμός τους...».

Ἁγίου Γρηγορίου Θεολόγου Λόγος ΜΕ΄ εἰς τό Πάσχα*

Ο δεύτερος Λόγος Περί Πάσχα (ὁ 45ος) ἐκφωνήθηκε τό 383 στήν Ἀριανζό, ὅπου ὀριστικά κατέφυγε ὁ ἅγιος Γρηγόριος, μετά τήν παραίτησή του ἀπό τόν ἀρχιεπισκοπικό θρόνο τῆς Κων/λεως (381), καί εἶναι ὁ προτελευταῖος γνωστός Λόγος τοῦ μεγάλου Ἱεράρχη. Ὁ Ἅγιος ζητάει στήν ἀρχή, ἀφοῦ πρῶτα ὑμνήσει τή μεγάλη γιορτή τῆς Ἀνάστασης, νά συναναστηθοῦν οἱ πιστοί μέ τόν Κύριο. Ἔπειτα παραθέτει μεγάλο μέρος τοῦ λόγου σά Θεοφάνεια, πού ἀναφέρεται στή δημιουργία τοῦ κόσμου καί τοῦ ἀνθρώπου, καθώς καί στήν ἐνανθρώπηση τοῦ Ἰ. Χριστοῦ. Στή συνέχεια ἐρμηνεύει τό γεγονός τοῦ Χριστιανικοῦ Πάσχα, καθώς τό συσχετίζει μέ τό Ἑβραϊκό, πού τό ἀναλύει διεξοδικά, χρησιμοποιώντας κυρίως τήν ἀλληγορική μέθοδο. Ἀφοῦ μιλήσει γιά τό αἷμα τοῦ Ἰ. Χριστοῦ καί γιά ποιόν χύθηκε, ἐρχεται στίς προτροπές, γιά τό πῶς καί οἱ πιστοί μποροῦν βήμα-βήμα ν' ἀκολουθήσουν τόν Κύριο, ὅπου τελεῖται τό Λόγο μ' ἕναν ὕμνο στό Πάσχα.

2. Πάσχα τοῦ Κυρίου, Πάσχα, καί πάλι θά πῶ Πάσχα, πρὸς τιμή τῆς Ἁγίας Τριάδας. Αὐτή εἶναι ἡ γιορτή τῶν γιορτῶν καί τό πανηγύρι τῶν πανηγυριῶν, πού ξεπερνᾶ τόσο πολύ ὅλες τίς ἄλλες, ὄχι μόνο τίς ἀνθρώπινες καί ἀπ' τά κάτω προερχόμενες, ἀλλ' ἀκόμη τίς γιορτές τοῦ ἴδιου τοῦ Χριστοῦ καί αὐτές πού τελοῦνται πρὸς τιμή Του, ὅσο ξεπερνᾶ ὁ ἥλιος τούς ἀστέρες...

Σήμερα αὐτή τήν Ἀνάσταση γιορτάζουμε, ὄχι πιά ὡς κάτι πού ἐλπίζουμε, ἀλλ' ἤδη ὡς γεγονός, πού συνάξει κοντά τῆς ὅλο τόν κόσμο. Ὁ καθένας λοιπόν ἄς προσφέρει ὡς καρπό κάτι διαφορετικό τόν καιρό αὐτό, καί ἄς φέρει δῶρο γιορτινό, ἢ μικρό ἢ μεγάλο, ἀπ' ὅσα εἶναι πνευματικά καί ἀγαπητά στό Θεό, ἀνάλογα μέ τίς δυνάμεις του. Γιατί δῶρο ἀντάξιο πρὸς τή γιορτή, μόλις καί μετά βίας θά μπορούσαν νά πετύχουν καί οἱ ἄγγελοι, οἱ πρῶτοι νοεροί καί καθαροί, καί ἐπόπτες καί μάρτυρες τῆς θεϊκῆς δόξης, ἔστω καί ἂν εἶναι ἐφικτό σ' αὐτούς κάθε εἶδος ὕμνολογίας. Ἐμεῖς θά προσφέρουμε λόγο, τό πῶς ὡραῖο καί πολυτίμο ἀπ' ὅσα ἀγαθὰ ἔχουμε, ὑμνώντας τό Λόγο καί μ' ἄλλον τρόπο, γιά τήν εὐεργεσία του πρὸς τούς ἀνθρώπους. Θ' ἀρχίσω δέ ἀπ' τό σημεῖο αὐτό. Γιατί δέν ἀνέχομαι νά προσφέρω θυσία τούς λόγους, γιά τό μεγάλο θῦμα καί τή μεγίστη ἡμέρα καί νά μὴν ἀνατρέξω πρὸς τό Θεό καί νά ξεκινήσω ἀπό κεῖ. Καθαρίστε πρὸς χάρη μου καί τό νοῦ καί τήν ἀκοή καί τή διάνοια, ὅσοι ἐντρυφᾶτε σά



Σχῆμα 14X21, σελ. 192,
τιμή: 8€

τέτοια πράγματα (ἐπειδή γιά τό Θεό καί θεϊκός εἶναι ὁ λόγος), ὥστε νά φύγετε, ἀφοῦ ἐντρυφήσετε πράγματι σ' αὐτά πού δέν τελειώνουν ποτέ...

17. ...Γιατί ἂν καί εἶναι καλός ὁ νέος ζυγός καί τό φορτίο ἐλαφρύ, ὅπως ἀκοῦς στό Εὐαγγέλιο, ὁμως ἐξαιτίας τῆς ἐλπίδας καί τῆς ἀνταπόδοσης τῆς ἄλλης ζωῆς τό λέει, πού εἶναι αὐτή ἡ ἀνταπόδοση πολύ πῶς πλουσιοπάροχη ἀπ' τήν κακοπάθεια τῆς ἐδῶ ζωῆς. Ἐπειδή ἄλλιῶς ποιός δέ θά 'λεγε, ὅτι τό Εὐαγγέλιο εἶναι πολύ κοπιαστικότερο καί δυσκολότερο ἀπ' τίς διατάξεις τοῦ νόμου; Διότι ὁ νόμος ἀπαγορεύει τή διάπραξη τῶν ἁμαρτημάτων, ἐνῶ ἐμεῖς κατηγοροῦμαστε καί γιά τίς αἰτίες τους σχεδόν σάν νά τά εἴχαμε διαπράξει. «Δέ θά μοιχεύσεις», λέει ὁ νόμος. Ἐνῶ σὺ πρέπει οὔτε καί νά ἐπι-

θυμήσεις, ἀναφλέγοντας τό πάθος ἀπό τό περιεργό καί πονηρό βλέμμα. «Δέ θά φονεύσεις» λέει ἐκεῖνος. Σὺ δέ ὄχι μόνο δέν πρέπει νά ἀνταποδώσεις τό κύττημα, ἀλλά ν' ἀφήσεις καί τόν ἑαυτό σου στή διάθεση αὐτοῦ πού κτυπᾶ. Πόσο εἶναι αὐτά πῶς φιλοσοφημένα ἀπό ἐκεῖνα! «Δέ θά παραβείς τούς ὄρκους σου», λέει ἐκεῖνος. Σὺ δέ δέν πρέπει οὔτε καί νά ὀρκισθεῖς καθόλου, οὔτε λίγο οὔτε πολύ, καί αὐτό γιατί τήν ἐπιορκία τήν γεννᾶ ὁ ὄρκος. «Δέν θά ἐνώσεις ἄλλο σπίτι μέ τό σπίτι σου καί ἄλλο χωράφι μέ τό χωράφι σου, καταπιέζοντας τό φτωχό», λέει ἐκεῖνος ὁ νόμος. Σὺ ὁμως παίρνεις τήν ἐντολή νά κάνεις πέρα, μέ προθυμία, καί ἀπ' αὐτά π' ἀπέκτησες δίκαια, καί νά μείνεις γυμνός πρὸς χάρη τῶν φτωχῶν, ἔτσι ὥστε ἀνάλαφρα νά σηκώνεις τό σταυρό καί ν' ἀποκτήσεις πλοῦτο ἐκεῖνα πού δέν βλέπονται.

23. Θά γίνουμε δέ μέτοχοι τοῦ Πάσχα, τώρα μὲν τυπικά ἀκόμη, καί, ἂν εἶναι τό παλαιό, ἀκόμη πῶς ἀνεπίσημα (διότι τό νομικό Πάσχα, τολμῶ καί νά τό πῶ, ἦταν πῶς ἀμυδρὸς τύπος τοῦ τύπου). Ὑστερα δέ ἀπό λίγοτερο καί καθαρότερο, ὅταν θά τό πίνει καινούργιο μαζί μας ὁ Λόγος στή βασιλεία τοῦ Πατρὸς, ἀποκαλύπτοντας καί διδάσκοντάς μας ὅσα τώρα φανέρωσε μέ μέτρο. Διότι εἶναι καινούργιο πάντοτε αὐτό πού τώρα γίνεται γνωστό. Ποιά εἶναι δέ ἡ πόση καί ἡ ἀπόλαυση, ἐμεῖς μὲν πρέπει νά τό μάθουμε, ἐκεῖνος δέ νά τό διδάξει καί νά ἀνακοινώσει τό λόγο στους μαθητές του. Γιατί ἡ διδασκαλία εἶναι τροφή καί γι' αὐτόν πού τρέφει. Ἀλλά ἐμπρός καί ἐμεῖς ἄς γίνουμε μέτοχοι τοῦ νόμου μέ τόν τρόπο πού λέει τό Εὐαγγέλιο, δηλ. πνευματικά, καί ὄχι κατά

* Ἀπόσπασμα ἀπό τό βιβλίο «Μιλᾷει ὁ Γρηγόριος Θεολόγος, 1600 χρόνια ἀπὸ τήν κοιμήσή του», Ἀθήνα 1991, σελ. 47-51.

γράμμα. Μέ τρόπο τέλειο καί ὄχι ἀτελή. Αἰώνιο καί ὄχι πρό-σκειρο. Ἐάν κάνουμε πρωτεύουσα μας, ὄχι τήν κάτω Ἰερουσαλήμ, ἀλλά τήν οὐράνια Μητρόπολη. Ὅχι αὐτήν πού καταπατεῖται τώρα ἀπό στρατόπεδα, ἀλλ' αὐτήν πού δοξάζεται ἀπό ἀγγέλους. Ἐάν θυσιάσουμε, ὄχι νέα μοσχάρια, οὔτε ἀρνιά «πού ἔχουν κέρατα καί νύχια», στά ὁποῖα ὑπάρχει κατὰ μεγάλο μέρος νέκρα κι ἀναίσθησία. Ἀλλά ἄς προσφέρουμε στό Θεό θυσία εὐχαριστίας στό οὐράνιο θυσιαστήριο μαζί μέ τίς ἀγγελικές χοροστασίες. Ἐάν διασχίσουμε τό πρῶτο καταπέτασμα, ἄς προσέλθουμε στό δεύτερο, ἄς πλησιάσουμε μέ σεβασμό στά Ἁγία τῶν Ἁγίων. Θά πῶ τό μεγαλύτερο, ἄς προσφέρουμε θυσία στό Θεό τούς ἑαυτούς μας. Μᾶλλον ἄς προσφέρουμε θυσία τήν κάθε μέρα μας καί τήν κάθε μας κίνηση. Ἐάν δεχόμαστε τά πάντα γιά χάρη τοῦ Λόγου, ἄς μιμούμεθα τό πάθος Του μέ τά πάθη μας, ἄς τιμᾶμε τό αἷμα Του μέ τό αἷμα μας, ἄς ἀνερχόμαστε στό σταυρό μέ προθυμία. Εἶναι γλυκά τά καρφιά, κι ἄς εἶναι πολύ ὀδυνηρά. Γιατί τό νά πάσχουμε μαζί μέ τό Χριστό καί γιά χάρη τοῦ Χριστοῦ εἶναι προτιμότερο ἀπ' τήν τροφή μέ ἄλλους.

24. Ἐάν εἶσαι Σίμων Κυρηναῖος, σήκωσε τό σταυρό καί ἀκολούθησέ Τον. Ἐάν σταυρωθεῖς μαζί Του ὡς ληστής, γνώρισε τό Θεό σάν εὐγγύμων δούλος. Ἐάν κι Ἐκεῖνος λογιᾶσθηκε μέ τούς ἀνόμους γιά χάρη σου καί τήν ἁμαρτία σου, γίνε σύ ἔνομος γιά χάρη Ἐκεῖνου. Προσκύνησε αὐτόν πού κρεμάσθηκε στό σταυρό γιά σένα, ἔστω κι ἂν κρέμεσαι κι ἐσύ. Κέρδισε κάτι κι ἀπ' τήν κακία. Ἀγόρασε τή σωτηρία μέ τό θάνατο. Μπές μέ τόν Ἰησοῦ στόν Παράδεισο, ὥστε νά μάθεις ἀπό τί ἔχεις ξεπέσει. Δές τίς ἐκεῖ ὁμορφίες. Ἐάνε τό ληστή πού γογγύζει, νά πεθάνει ἔξω μαζί μέ τή βλασφημία του. Κι ἂν εἶσαι Ἰωσήφ ὁ ἀπό Ἀριμαθαίας, ζήτησε τό σῶμα ἀπ' τό σταυρωτή. Ἐάν γίνει δικό σου αὐτό πού καθάρισε τόν κόσμο. Κι ἂν εἶσαι Νικόδημος, ὁ νυκτερινός θεοσεβής, ἐνταφίασέ τον μέ μύρα. Κι ἂν εἶσαι κάποια Μαρία ἢ ἄλλη Μαρία ἢ ἡ Σαλώμη ἢ ἡ Ἰωάννα, δάκρυσε πρωί-πρωί. Δές πρώτη τήν πέτρα σηκωμένη, ἴσως δέ καί τούς ἀγγέλους κι αὐτόν τόν ἴδιο τόν Ἰησοῦ. Πές κάτι, ἄκουσε τή φωνή. Ἐάν ἀκούσεις «Μή μ' ἀγγίζεις», στάσου μακριά, σεβάσου τό Λόγο, ἀλλά μή λυπηθεῖς. Γιατί ξέρει σέ ποιούς θά φανερωθεῖ πρῶτα. Καθιέρωσε τήν Ἀνάσταση. Βοήθησε τήν Εὐα, πού ἔπεσε πρώτη, καί πρώτη νά χαριετῆσει τό Χριστό καί νά τό ἀνακοινώσει στους μαθητές. Γίνε Πέτρος ἢ Ἰωάννης. Σπεῦσε στόν τάφο, τρέχοντας μαζί ἢ προπορευόμενος, συναγωνιζόμενος τόν καλό συναγωνισμό. Κι ἂν σέ προλάβει στήν ταχύτητα, νίκησε μέ τό ζήλο σου, ὄχι παρασκίβοντας στό μνημεῖο, ἀλλά μπαίνοντας μέσα. Κι ἂν σάν Θωμᾶς χωρισθεῖς ἀπ' τούς συγκεντρωμένους μαθητές, στους ὁποίους ἐμφανίζεται ὁ Χριστός, ὅταν τόν δεῖς, μήν ἀπιστήσεις. Κι ἂν ἀπιστήσεις, πίστεψε σ' αὐτούς πού στό λένε. Κι ἂν οὔτε καί σ' αὐτούς πιστέψεις, δεῖξε ἐμπιστοσύνη στά σημάδια τῶν καρφίων. Ἐάν κατεβαίνει στόν Ἄδη, κατέβα μαζί Του. Γνώρισε καί τά ἐκεῖ μυστήρια τοῦ Χριστοῦ, ποιό εἶναι τό σχέδιο τῆς διπλῆς καταβάσεως, ποιός εἶναι ὁ λόγος τῆς ἀπλῶς σώζει τούς πάντες μέ τήν ἐμφάνισή Του ἢ κι ἐκεῖ ἀκόμα αὐτούς πού τόν πιστεύουν;

28. Τώρα δέ εἶμαστε ἀναγκασμένοι ν' ἀνακεφαλιώσουμε τό λόγο ὡς ἔξῃς: Δημιουργηθήκαμε, γιά νά εὐεργετηθοῦμε. Εὐεργετηθήκαμε, ἐπειδή δημιουργηθήκαμε. Μᾶς δόθηκε ὁ Παράδεισος, γιά νά εὐτυχήσουμε. Λάβαμε ἐντολή, γιά νά εὐδοκμήσουμε μέ τή διαφύλαξή της, ὄχι γιατί ὁ Θεός ἀγνοοῦσε αὐτό πού θά γινόταν, ἀλλά γιατί νομοθετοῦσε τό αὐτεξούσιο. Ἀπατηθήκαμε, γιατί μᾶς φθόνησαν. Ξεπέσαμε, γιατί παραβήκαμε τήν ἐντολή. Εἶμαστε ἀναγκασμένοι σέ νηστεία, γιατί δέ νηστεύσαμε, καθῶς ἐξουσιασθήκαμε ἀπ' τό δένδρο τῆς γνώσης. Γιατί ἦταν παλιά ἡ ἐντολή καί σύγχρονη μέ μᾶς, σάν κάποια διαπαιδαγώγηση τῆς ψυχῆς καί σωφρόνισμα ἀπ' τίς ἀπολαύσεις. Τή λάβαμε εὐλογα, γιά νά ἀπολαύσουμε μέ τήν τήρησή της αὐτό πού χάσαμε μέ τή μή διαφύλαξή της. Χρειασθήκαμε Θεό πού σαρκώθηκε καί πέθανε, γιά νά ζήσουμε. Νεκρωθήκαμε μαζί Του, γιά νά καθαρισθοῦμε. Ἀναστηθήκαμε μαζί Του, ἐπειδή μαζί Του καί νεκρωθήκαμε. Συνδοξασθήκαμε, ἐπειδή συναναστηθήκαμε.

29. Εἶναι πολλά μέν λοιπόν τά θαύματα τῆς τότε ἐποχῆς: Θεός πού σταυρώνεται, ἥλιος πού σκοτίζεται καί πάλι ἀνατέλλει (γιατί ἔπρεπε καί τά κτίσματα νά συμπάσχουν μέ τόν Κτίστη). Καταπέτασμα πού σχίζεται, αἷμα καί νερό πού χύνεται ἀπ' τήν πλευρά (τό μέν αἷμα, γιατί ἦταν ἄνθρωπος, τό δέ νερό γιατί ἦταν πάνω ἀπ' τόν ἄνθρωπο). Γῆ, πού σειεται, πέτρες πού σχίζονται γιά χάρη τῆς πέτρας (πού εἶναι ὁ Χριστός), νεκροί πού ἀνασταίνονται, ὡς ἐπιβεβαίωση τῆς τελευταίας καί κοινῆς ἀναστάσεως. Τά σημεῖα δέ στόν τάφο, τά μετά τόν τάφο, ποιός θά μπορούσε ἐπάξια νά τά ὑμνήσει; Τίποτε δέ δέν ὑπάρχει σάν τό θαῦμα τῆς σωτηρίας μου: λίγες σταγόνες αἵματος ἀναπλάθουν τόν κόσμο ὅλο καί γίνονται σάν χυμός γάλακτος γιά ὅλους τούς ἀνθρώπους, πού συνδέουν καί συνάγουν ἐμᾶς σέ μιά ἐνότητα.

30. Ἐλλ' ὦ Πάσχα, τό μέγα καί ἱερό, πού καθαρίζεις τόν κόσμο ὅλο! Γιατί θά σοῦ μιλήσω σάν κάτι ἔμφυχο. Ὡ Λόγε Θεοῦ καί φῶς καί ζωή καί σοφία καί δύναμη! Γιατί χαίρομαι μ' ὅλα σου τά ὀνόματα! Ὡ γέννημα κι ὀρμή καί σφραγίδα τοῦ μεγάλου νοῦ! Ὡ Λόγε πού νοεῖσαι κι ἄνθρωπε πού φαίνεσαι, ὁ ὁποῖος φέρεις τά πάντα προσοδεδεμένα στό λόγο τῆς δυνάμεώς σου! Τώρα μέν ἄς δεχθεῖς τό λόγο αὐτό, ὄχι ὡς ἀπαρχή, ἀλλ' ὡς συμπλήρωση ἴσως τῆς δικιᾶς μας καρποφορίας, εὐχαριστία τό ἴδιο κι ἰκεσία, γιά νά μήν κακοπάθουμε ἐμεῖς τίποτε περισσότερο πέρα ἀπ' τούς ἀναγκαίους κόπους κι ἱερούς πόνους γιά τίς ἐντολές σου, μέ τούς ὁποῖους ζήσαμε μέχρι τώρα. Κι ἄς σταματήσεις τήν ἐναντίον μας τυραννία τοῦ σώματος (βλέπεις, Κύριε, πόσο μεγάλη εἶναι καί πόσο μᾶς λυγίζει), ἢ τήν κρίση σου, ἂν θέλαμε νά καθαρισθοῦμε ἀπό σένα. Ἐάν δέ τεματίσουμε ἄξια μέ τόν πόθο μας καί γίνουμε δεκτοί στίς οὐράνιες σκηνές, ἀμέσως κι ἐδῶ θά σοῦ προσφέρουμε θυσίες δεκτές στό ἅγιό σου θυσιαστήριο. Πατέρα καί Λόγε καί Πνεῦμα ἅγιο. Γιατί σέ σένα ἀρμόζει κάθε δόξα, τιμή καί ἐξουσία στους αἰῶνες τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Μετάφραση:

Πρωτοπρ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΟΡΜΠΑΡΑΚΗΣ

Ἁγίου Γρηγορίου Νύσσης Εἰς τὴν Φωτοφόρον καὶ Ἁγίαν Ἀνάστασιν τοῦ Κυρίου*

Εὐλογητός ὁ Θεός. Εὐφημήσωμεν σήμερον τὸν μονογενῆ Θεόν τὸν τῶν οὐρανίων γεννήτορα, τὸν τῶν κρυφίων λαγόνων τῆς γῆς ὑπερκύψαντα καὶ ταῖς φασφόρους ἀκτῖσι τὴν ὅλην οἰκουμένην ἀποσκιάζοντα. Εὐφημήσωμεν σήμερον τὴν ταφήν τοῦ Μονογενοῦς, τὴν ἀνάστασιν τοῦ νικητοῦ, τὴν χαρὰν τοῦ κόσμου, τὴν ζωὴν τῶν ἐθνῶν [τοῦ κόσμου]. Εὐφημήσωμεν σήμερον τὸν τὴν ἁμαρτίαν ἐνδυσάμενον. Εὐφημήσωμεν σήμερον τὸν Θεόν Λόγον, ὃς τὴν τοῦ κόσμου σοφίαν ἤλεγξε¹, τῶν προφητῶν τὴν προρῶσιν ἐκύρωσε, τῶν Ἀποστόλων τὸν σύνδεσμον συνήθηροισε, τῆς Ἐκκλησίας τὴν κλῆσιν, τοῦ Πνεύματος τὴν χάριν ἀφήλωσε. Ἰδοὺ γὰρ ἡμεῖς οἱ ποτε ξένοι <ὄντες> τῆς τοῦ Θεοῦ ἐπιγνώσεως τὸν Θεόν ἐπέγνωμεν² καὶ τό γεγραμμένον πεπλήρωται³: «μνησθήσονται καὶ ἐπιστραφήσονται πρὸς Κύριον πάντα τὰ πέρατα τῆς γῆς καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιον αὐτοῦ πᾶσαι αἱ πατριαὶ τῶν ἐθνῶν»⁴. Τί μνησθήσονται; Τὴν παλαιὰν πῶσιν, τὴν νέαν ἀνάστασιν, τὴν ἀρχαίαν παράβασιν καὶ τὴν ὑπερον διόρθωσιν, τὴν θνήσιν τῆς Εὐας, τῆς παρθένου τὴν γέννησιν, τῶν ἐθνῶν τὴν ἐπανόρθωσιν, τῶν ἁμαρτωλῶν τὴν ἄφεσιν, τῶν Προφητῶν τὴν προρῶσιν, τῶν Ἀποστόλων τὸ κήρυγμα, τῆς κολυμβήθρας τὴν ἀναγέννησιν, τοῦ παραδείσου τὴν εἰσοίκησιν, τῶν οὐρανῶν τὴν ἐπάνοδον, τὸν Δημιουργόν ἀναστησάμενον, τὸν τὴν ἀπρέπειαν ἀποδυσάμενον, τὸν τῆ θεικῆ μεγαλοουργία τό φθαρτόν εἰς ἀφθαρσίαν μεταλλεύσαντα. Καὶ ποῖαν ἀπρέπειαν ἀπέθετο; Ἦν Ἡσαΐας εἶπε· «καὶ εἶδομεν αὐτόν», φησί, «καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδέ κάλλος, ἀλλὰ τό εἶδος αὐτοῦ ἄτιμον, ἐκλείπον παρὰ τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων»⁵.

Ἀλλά ὄρα, ἀγαπητέ, τοῦ Θεοῦ τὰ θαύματα καὶ μετὰ τό πάθος τῆς χαρᾶς τὰ κατορθώματα. Ὁ ἄτιμος εἰς εὐδοξίαν μετεβάλλετο καὶ ἡ τοῦ κόσμου χαρὰ ἀφθαρτος ἐγήγερται μετὰ τοῦ σώματος. Τότε ὠδινεν ἡ γῆ καὶ ἐκνοφόρησεν ἡ ἡμέρα καὶ ἀπέπτυσεν ὁ θάνατος τὴν πάντων ζωὴν· οὐ γὰρ ἦν δυνατόν κρατεῖσθαι ὑπὸ τοῦ θανάτου⁶ τὸν πάντα λόγῳ κρατοῦντα.

Ἐορτάσωμεν τοίνυν τριήμερον ἀνάστασιν ζωῆς αἰωνίου πρόξενον. Ὡσπερ γὰρ Μαρία ἡ θεοτόκος παρθενικὰς

καὶ ἀνυμφεύτους ὠδῖνας [οὐ] λύσασα βουλήσει Θεοῦ καὶ Πνεύματος χάριτι ἐγέννησε τὸν τῶν αἰώνων Ποιητὴν τὸν ἐκ Θεοῦ Θεόν Λόγον, οὕτως καὶ ἡ γῆ ἐκ τῶν οἰκειῶν λαγόνων τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου λύσασα ἀπέπτυσεν κελυσθεῖσα τὸν τῶν Ἰουδαίων δεσπότην· οὐ γὰρ ἡ δύνατο κατέχειν σῶμα φορεῖον ἀθανασίας γενόμενον. Σκοπῶν τοίνυν ὁ προφήτης Δαβὶδ τῆς εὐπρεπείας τὴν διόρθωσιν, τοῦ θανάτου τὴν λύσιν, τῶν ποτε δούλων τὴν ἐλευθερίαν βοᾷ καὶ λέγει· «ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο»⁷. Ποῖαν εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο; Τὴν ἀφθαρσίαν, τὴν ἀθανασίαν, τῶν Ἀποστόλων τὴν σύγκλητον, τῆς Ἐκκλησίας τὸν στέφανον. Οὐκέτι Ἰούδας προδίδωσιν, οὐκέτι Καϊάφας ἀπειλεῖ, οὐκέτι Ἡρώδης πρὸς παιδοκτονίαν ὀπλίζεται, οὐκέτι Πιλάτος δικάζει, οὔτε Ἰσραηλίται κρατοῦσι· τό γὰρ φθαρτόν γεγονός ἐφθαρτόν καὶ ὁ παρ' αὐτοῖς νομιζόμενος ἄνθρωπος ψιλός, Θεός ἀποδέδεικται ἀληθινός. Διὸ καὶ ἡμεῖς βοῶμεν· «ποῦ σου, θάνατε, τό κέντρον; ποῦ σου, ἄδη, τό νίκος;»⁸. «Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο, ἐνεδύσατο Κύριος δύναμιν καὶ περιεζώσατο»⁹.

Δύναμιν λέγει τὴν διὰ σαρκὸς οἰκονομίαν· ὅτι γὰρ ἐκείνης δυνατώτερον οὐδέν, διὰ σώματος ὁ ἀσώματος δαίμονας κατέβαλε, διὰ Σταυροῦ τὰς ἀντικειμένας δυνάμεις ἐξεπολιόρησεν. Ἐπειδὴ γὰρ τὰ πρῶτα ἐκλόνει τὴν γῆν ἡ ἁμαρτία, ἀναστάς ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, καθὼς προεῖπεν, ἐστερέωσεν αὐτὴν τῷ ξύλῳ τοῦ Σταυροῦ μηκέτι πρὸς ὄλισθον ἀπωλείας βαδίζειν, μήτε χεμιῶσι τῆς πλάνης ῥιπίζεσθαι. Μάρτυρα δέ τοῦ λόγου τὸν μακάριον Παῦλον ἀγαγόμεν λέγοντα οὕτως· «δεῖ γὰρ τό φθαρτόν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν καὶ τό θνητόν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν»¹⁰. Διὸ καὶ ὁ ψαλμωδός λέγει· «ἔτοιμος ὁ θρόνος σου ἀπὸ τότε, ἀπὸ τοῦ αἰῶνος σὺ εἶ»¹¹, καὶ ἡ βασιλεία σου βασιλεία αἰώνιος, ἥτις οὐ διαφθαρήσεται¹², καὶ πάλιν· «ἡ βασιλεία σου βασιλεία πάντων τῶν αἰώνων»¹³, καὶ πάλιν· «ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, ἀγαλλιασθήτω ἡ γῆ, εὐφρανθήτωσαν νῆσοι πολλαί»¹⁴, ὅτι αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τό κράτος εἰς τοὺς <αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν>.

ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

* Βιβλιοθήκη Ἑλλήνων Πατέρων καὶ Ἐκκλησιαστικῶν Συγγραφέων, τ. 69, σσ. 250-253.

1. Πρβλ. Α' Κορ. 1,20.

2. Πρβλ. Ἐφ. 2,13,19.

3. Πρβλ. Λουκ. 24,44.

4. Ψαλ. 21,28.

5. Ἦσ. 53,2-3.

6. Πρβλ. Πράξ. 2,24.

7. Ψαλ. 92,1.

8. Α' Κορ. 15,55.

9. Ψαλ. 92,1.

10. Α' Κορ. 15,53.

11. Ψαλ. 92,2.

12. Πρβλ. Δαν. (Θδτ) 7,14.

13. Ψαλ. 144,13.

14. Ψαλ. 96,1.

Συναξαριστής τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας - Ἰούνιος

Κυκλοφορεῖ ἀπό τίς ἐκδόσεις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας ὁ ἔκτος κατά σειρά τόμος, πού περιλαμβάνει τόν μήνα Ἰούνιο, τοῦ Συναξαριστοῦ τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, ὑπό τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Φαναρίου κ. Ἀγαθαγγέλου. Τό ἔργο γραμμένο στή δημοτική γλῶσσα καί μέ πληθώρα ἐγχρωμων εἰκόνων τῶν ἐορταζομένων Ἁγίων ἀποτελεῖ ἀπαραίτητο καί χρήσιμο βοήθημα γιά κάθε ἐνδιαφερόμενο.

Σέ παλαιότερο σχόλιό του γιά τήν ἔκδοση τοῦ Συναξαριστοῦ, ὁ Καθηγητής τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Γόρτυνος καί Μεγαλοπόλεως κ. **Ἱερεμίας**, εἶχε γράψει: «Γιά μᾶς τούς Ὁρθοδόξους ὁ “Συναξαριστής” εἶναι ἡ ἐγκυκλοπαίδεια τῆς Ἐκκλησίας μας, γιατί πραγματικά στούς βίους τῶν Ἁγίων μας περιλαμβάνεται ὅλο

τό περιεχόμενο τῆς πίστεώς μας καί ὡς διδασκαλία καί ὡς πράξη. Οἱ βίοι τῶν Ἁγίων αὐτοῖ ἦταν παλαιότερα τά θέματα τῶν κηρυγμάτων στίς συγκεντρώσεις τῶν πιστῶν γιά τή λατρεία καί γιά τήν ἀκρόαση τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ, στίς ἱερές “Συνάξεις”, δηλαδή, ὅπως λέγονται μέ λειτουργική ἔκφραση οἱ συγκεντρώσεις αὐτές· καί γι’ αὐτόν ἀκριβῶς τόν λόγο τό βιβλίο τό περιέχον τούς βίους τῶν Ἁγίων τό ὀνομάζουμε “Συναξαριστή”. Ὅτι δέ πράγματι οἱ βίοι τῶν Ἁγίων ἦταν παλαιά τά θέματα κηρυγμάτων στίς λατρευτικές Συνάξεις, φαίνεται



Σχήμα 18X25, σελ. 514, τιμή: 20€

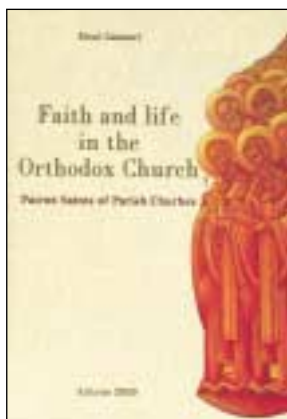
στά λειτουργικά μας Μηναιᾶ, ὅπου μετά τήν μνεῖα τοῦ ἐορταζομένου Ἁγίου ἀκολουθοῦσε ἡ ἀνάγνωση τοῦ ἀναγραφομένου σ’ αὐτά βίου του.

Οἱ βίοι τῶν Ἁγίων μᾶς ἀποδεικνύουν τήν ἀλήθεια τῆς πίστεώς μας. Τό πρόβλημα τῶν ἀθέων δέν εἶναι ὁ Θεός, ἀλλά οἱ Ἅγιοι. Γιά τόν Θεό, ὁ ἄθεος μπορεῖ νά πει ἐπιτόλαια ὅτι δέν ὑπάρχει. Ἀλλά τί θά πει γιά τούς Ἅγιους; Δηλώνουμε καί πάλιν ιδιαίτερα ἐμεῖς οἱ κληρικοί τήν χαρά μας γιά τήν ἔκδοση τοῦ ἐν λόγῳ Συναξαριστοῦ καί δοξάζουμε τόν Θεό γι’ αὐτό. Καί ὁ λόγος εἶναι ὅτι μέ τόν Συναξαριστή αὐτόν ἔχουμε νά δίδουμε στούς χριστιανούς μας ἕνα καθημερινό πνευματικό ἀνάγνωσμα, μία ἐγγυημένη ὡς καθαρῆ τροφή γιά τήν ψυχή μας, γιατί αὐτή δίδεται ἀπό τήν Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας μας καί αὐτή ἡ τροφή εἶναι οἱ βίοι τῶν Ἁγίων μας, πού δείχνουν ἀπό ποῦ

πάει ὁ δρόμος γιά τόν Θεό καί τήν Βασιλεία Του, γιά τόν γλυκύ Παράδεισο, γιά τόν ὅποιο εἴμαστε πλασμένοι.

Συνιστοῦμε ὀλόκαρδα στούς ἀγαπητούς ἀναγνώστες τοῦ περιοδικοῦ νά ἀγοράζουν κατά μήνα τόν ἐκδιδόμενο ἀπό τήν Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας μας τόμο τοῦ Συναξαριστοῦ, ἀλλά καί νά τόν διαβάσουν. Ὅσοι θέλουν νά προοδεύσουν πνευματικά, τέτοια ἀναγνώσματα νά ἔχουν ὡς καθημερινή τροφή: Βίους Ἁγίων (Συναξαριστής), Ἁγία Γραφή (Παλαιά καί Καινή Διαθήκη) καί Πατερικές ὁμιλίες».

Faith and life in the Orthodox Church (Patron Saints of Parish Churches) & The lives of women Saints in the Orthodox Church



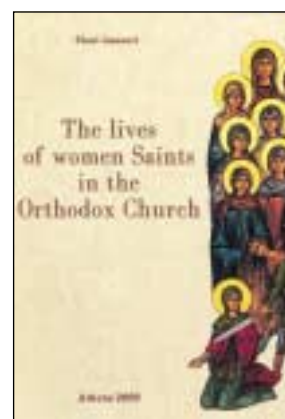
Σχήμα 17X24, σελ. 312
τιμή: 15€

Κυκλοφορεῖται, σέ δύο τόμους, στήν ἀγγλική ἀπό τίς ἐκδόσεις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τό πρωτότυπο ἔργο τῆς κυρίας Ἑλένης Γκανούρη, τό ὅποιο πραγματεύεται τούς βίους τῶν σημαντικότερων ἁγίων τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Πρόκειται γιά συναξάρια ἁγίων ἀνδρῶν καί γυναικῶν πού μέ τήν παρουσία τους κόσμησαν τήν Ἐκκλησία στούς μαρτυρικούς χρόνους τῶν διωγμῶν, ἡ δέ ἐπιλογή τους ξαφνιάζει εὐχάριστα τόν ἀναγνώστη, καθῶς συμπεριλαμβάνονται μορφές ἀπό σχεδόν ὅλες τίς περιοχές τοῦ τότε γνωστοῦ κόσμου.

Ἔτσι προβάλλεται μέ μοναδικό τρόπο ἡ παρουσία καί ἡ συμβολή τῶν ἁγίων στήν ἀνά τήν οἰκουμένη ἐξάπλωση τοῦ Λόγου τοῦ Κυρίου.

Ἡ ἔκδοση κοσμεῖται ἀπό τετράχρωμες, σπανίου κάλλους, εἰκόνες τῶν ἁγίων.



Σχήμα 17X24, σελ. 304
τιμή: 15€

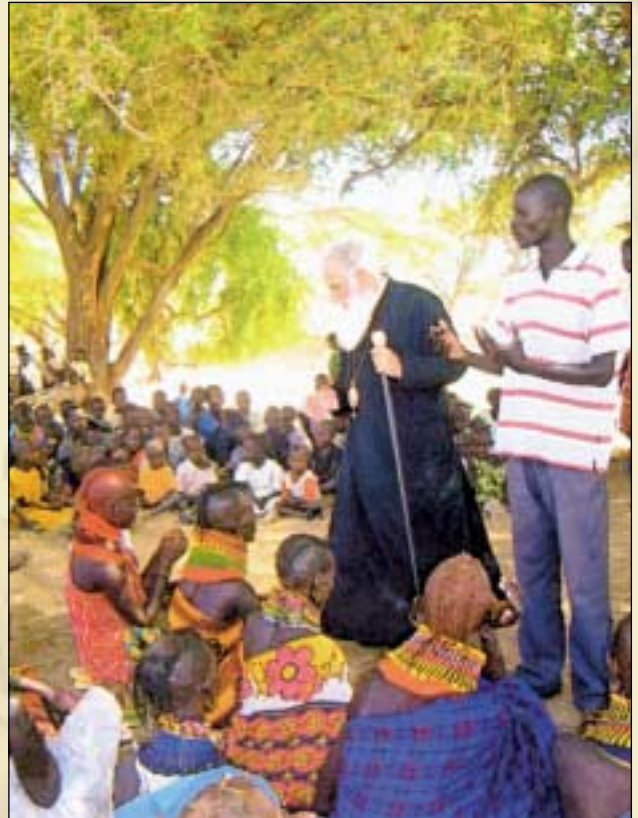
Σελίδες Ἡμερολογίου

Μέ τή χάρη τοῦ Πανάγαθου θεοῦ ἡ ἐργασία στήν τοπική Ἐκκλησία τῆς Κένυας συνεχίζεται. Στή διάρκεια τοῦ Αὐγούστου καί τοῦ Σεπτεμβρίου 2010 ὁ Σεβ. Μητροπολίτης κ. Μακάριος ἔκανε πολλές περιοδείες σέ περιοχές τῆς Δυτικῆς καί τῆς Βόρειας Κένυας, ὅπου ὑπάρχουν πάρα πολλές Ὁρθόδοξες ἐνορίες.

Τά τελευταῖα χρόνια γίνονται πολλές προσπάθειες κάθε Ὁρθόδοξη ἐνορία στήν ἐπαρχία νά ἀποκτήσει μόνιμο ἱερό Ναό. Ἡ συμπαράσταση Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν ἀπό τήν Ἑλλάδα, τήν Κύπρο καί ἀπό ἄλλες χώρες εἶναι μεγάλη καί τά ἀποτελέσματα ἀρετά σημαντικά. Μειώνονται σιγά-σιγά οἱ ἀχυροκαλύβες-Ναοί καί πετρόκτιστοι Ναοί ὑψώνονται στή θέση τους. Ὁ ἐνθουσιασμός τῶν πιστῶν Χριστιανῶν εἶναι μεγάλος. Συχνά ἐκφράζουν ποικιλότροπα τή βαθειά εὐγνωμοσύνη τους στό Θεό καί στόν Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη τους πού ἄοκνα ἐργάζεται στόν τόπο τους καί βρίσκεται πάντα παρών στίς ἐνορίες τους παρακολουθώντας προσεκτικά καί συστηματικά τά ἐπιτελούμενα ἔργα, καί ἐνισχύοντας πνευματικά τόν πιστό λαό.

Στόχος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου εἶναι κάθε ἐνορία νά ἀποκτήσει δικό της Ναό καλοκτισμένο καί ἄνετο γιά νά ἐξυπηρετεῖ τίς πολλές ἀνάγκες τῶν ἐνοριτῶν. Γιά τό λόγο αὐτό κάνει συχνά χειροτονίες νέων κληρικῶν, ὥστε ἡ κάθε ἐνορία νά ἔχει τόν δικό της ἱερέα. Οἱ νεοχειροτονημένοι εἶναι κυρίως ἀπόφοιτοι τῆς Πατριαρχικῆς Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς τῆς Ναϊρόμπι. Στή διάρκεια τοῦ διμήνου Αὐγούστου-Σεπτεμβρίου 2010 τέλεσε 6 χειροτονίες (διακόνους καί Ἱερεῖς) ἀποφοίτους τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς, οἱ ὅποιοι θά ὑπηρετήσουν στίς ἐνορίες τῶν περιοχῶν τῆς καταγωγῆς τους.

Ὁ Σεβασμιώτατος προσπαθεῖ ἐπίσης, μέ τήν οικονομική συμπαράσταση τῶν Ὁρθοδόξων ἀδελφῶν τῶν ἄλλων χωρῶν, σέ κάθε ἐνορία, ἐκτός τοῦ Ναοῦ, νά κτιστεῖ μία κλινική ἐπανδρωμένη κατά τό δυνατόν μέ ἀπαραίτητο προσωπικό, καί ἕνα Νηπιαγωγεῖο ἢ ὅπου ὑπάρχει αὐτό νά γίνει Δημοτικό Σχολεῖο. Τελευταίως ιδιαίτερη φροντίδα καταβάλλει γιά ἐξεύρεση οικονομικῶν μέσων προκειμένου νά ἐξασφαλιστεῖ ἡ καθημερινή σίτιση τῶν μαθητῶν τῶν Νηπιαγωγείων καί τῶν Δημοτικῶν Σχολείων. Τό θέμα τοῦ φαγητοῦ τῶν μικρῶν παιδιῶν κάθε ἐνορίας εἶναι ιδιαίτερο μέλημά του. Φροντίζει ἐπίσης ἡ Ἱερά Μητρόπολις νά δίνει σέ παιδιά τοῦ Γυμνασίου - Λυκείου δίδακτρα κάθε ἔτος καί ὑπο-



τροφίες σέ φοιτητές καί φοιτήτριες Ἀνωτέρων Σχολῶν.

Στή διάρκεια αὐτοῦ τοῦ διμήνου (Αὐγούστου - Σεπτεμβρίου) ἔγιναν σέ διάφορες περιοχές τῆς Μητροπόλεως συναντήσεις νέων (ἀγοριῶν καί κοριτσιῶν), οἱ ὅποιοι ἔρχονται ἀπό διάφορες περιοχές καί συγκεντρώνονται σέ μία πιό κεντρική ἐνορία γιά σεμινάρια Ὁρθοδόξου πνευματικότητας. Εἶναι οἱ γνωστές τριήμερες συναντήσεις στίς ὁποῖες καί αὐτό τό διμήνο παραβρέθηκε καί μίλησε ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης γιά θέματα πίστεως καί πνευματικῆς κατάρτισης. Ἐπίσης ἀξιοθαύμαστες εἶναι καί οἱ δραστηριότητες τῶν γυναικείων Ὁργανώσεων τῆς κάθε ἐνορίας. Καί ἐκεῖνες κάνουν συχνά γενικές συναντήσεις δύο ἢ τριῶν ἡμερῶν στίς ὁποῖες παραβρίσκεται καί ὁ Σεβασμιώτατος, ὁ ὁποῖος καί αὐτή τή φορά κατά τήν περιοδεία του ἦταν παρών καί μέ τήν παρουσία του καί τό λόγο του ἐνίσχυσε τόν πιστό γυναικεῖο πληθυσμό στήν Ὁρθόδοξη πίστη.

Στό μακρινό Lodwar –περιοχή στή βόρεια ἔρημο τῆς Κένυας– ἔγινε συνάντηση τῶν ἱερέων τῆς φυλῆς Turkana πού ὑπηρετοῦν στίς ἐκεῖ Ὁρθόδοξες ἐνορίες. Παρών καί ἐκεῖ ἦταν ὁ Σεβασμιώτατος, ὁ ὁποῖος λειτουργοῦσε μέ τούς παρόντες ἱερεῖς, κήρυξε τόν θεῖο λόγο στό

συγκεντρωμένο Ὁρθόδοξο πλῆθος καί στή συνέχεια ἔγιναν οἱ ὁμίλιες στή σύναξη τῶν ἱερέων μέ θέματα σχετικά μέ τό ἱερατικό ἔργο τους, μέ τήν σωστή πίστη καί τόν ἀγώνα γιά τή συνεχή πνευματική ζωή τῶν ἱερέων καί γιά τά πολλά προβλήματα πού συναντοῦν στήν ἄσκηση τοῦ ἱερατικοῦ τους ἔργου.

Στίς περιοδεῖες του αὐτές ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης συνάντησε πολλά ἐμπόδια καί δυσκολίες. Στό τέλος Αὐγούστου ἐπισκέφθηκε τήν Β. Νιάντζα. Δρόμοι σχεδόν ἀνύπαρκτοι! Τό αὐτοκίνητο ἦταν ἀδύνατο νά κινηθεῖ. Ἀναγκάστηκαν, ὁ ἴδιος καί μερικοί ἱερεῖς πού τόν συνόδευαν, νά διανύσουν πολλά χιλιόμετρα μέ τά πόδια διασχίζοντας ἀκόμα καί ποτάμια. Μουσκεμένοι καί κατάκοποι ἔφτασαν στό Χόμα-Μπέι, κοντά στή λίμνη Βικτώρια, ἀφοῦ εἶχαν ἐπισκεφθεῖ μερικές ἐνορίες καί ἐπικοινωνήσαν μέ τούς ἐνορίτες.

Πρός τό τέλος τοῦ πρώτου δεκαήμερου τοῦ Σε-

πτεμβρίου ὁ Σεβ. Μητροπολίτης εἶχε συναντήσεις στή Ναϊρόμπι μέ τούς στενοῦς συνεργάτες στήν Ἱερά Μητρόπολη ὅπου συζήτησαν γιά θέματα πού ἀφοροῦν τήν καλύτερη λειτουργία τῶν Ἀνωτέρων Σχολῶν τῆς Μητροπόλεως, τήν Πατριαρχική Ἐκκλησιαστική Σχολή καί τό Διδασκαλικό Κολλέγιο. Στίς 14 Σεπτεμβρίου, μετά τή θεία Λειτουργία στόν Ἱερό Ναό τῆς Ἁγίας Σοφίας - στό μεγάλο περίβολο τοῦ Κολλεγίου - ἔγινε εἰδική τελετή κατά τήν ὁποία ὁ Σεβασμιώτατος ὑποδέχθηκε τούς νέους ἱεροσπουδαστές τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς καί τούς Φοιτητές καί Φοιτήτριες τοῦ Διδασκαλικοῦ Κολλεγίου. Παρόντα ἦταν καί ὅλα τά παιδιά τοῦ Νηπιαγωγείου καί τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου τῆς Ἱεράς Μητροπόλεως πού στεγάζονται στόν ἴδιο χῶρο μέ τό Κολλέγιο καί τήν Ἐκκλησιαστική Σχολή. Ἔτσι ἐπίσημα ἔγινε ἡ ἔναρξη τῆς νέας Ἀκαδημαϊκῆς χρονίας 2010-2011.

«Ἡ Ἁγία καί Μεγάλη Ἑβδομάς»

Κωνσταντίνου Πρίγγου, Ἄρχοντος Πρωτοψάλτου τῆς Μ.Τ.Χ.Ε.

[Ἐπιμέλεια: Γεώργιος Ν. Κωνσταντίνου]

Ἡ Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος κυκλοφορεῖ –στή Σειρά τῶν ἔργων τοῦ ἀειμνήστου Πρωτοψάλτου Κωνσταντίνου Πρίγγου– τόν Β' τόμο, πού περιλαμβάνει τίς Ἀκολουθίες τῆς Ἁγίας καί Μεγάλης Ἑβδομάδος.

Τήν ἐπιμέλεια καί τοῦ παρόντος τόμου εἶχε ὁ μουσικολογίατος κ. Γεώργιος Ν. Κωνσταντίνου, ὁ ὁποῖος μέ τούς συνεργάτες του Κωνσταντίνου Λανάρα καί Δημήτριο Παπαδόπουλο προσπάθησαν νά κρατήσουν τήν ἴδια φιλοσοφία μέ τό «Ἀναστασιματάριον», τό πρῶτο βιβλίο τῆς Σειράς, τό ὁποῖο ἔγινε ἐνθουσιωδῶς δεκτό, νά παραδώσουν δηλαδή ἕνα χρηστικό ἐργαλεῖο τοῦ Ἀναλογίου, ἄρτιο ἀπό κάθε πλευρά.

Ἔτσι καί στόν παρόντα τόμο τῆς «Μεγάλης Ἑβδομάδος» κατέβαλαν προσπάθειες ἀπαλλαγῆς τοῦ κειμένου ἀπό τίς ὀρθογραφικές καί λοιπές τυπογραφικές ἀβλεψίες, πού τό καθιστοῦσαν δυσλειτουργικό, παρασημάνσεως τῶν ρυθμικῶν μέτρων (ἐκτός ἀπό τά σημεῖα ἐκεῖνα πού ἡ χρονική ἀγωγή θέλει χρόνο οὐσια-



Σχήμα 17X24 (δεμένο),
σελ. 485, τιμή: 40€
(συναρδεύεται ἀπό δύο cd's),

στικά ἐλεύθερο), τοποθετήσεως τῶν καταλλήλων ἰσοκρατημάτων, ἐμπλουτισμοῦ τοῦ ἔργου μέ διαφορετικές ἐκδοχές ἀποδόσεως ὕμνων ἀπό ἠχογραφήσεις τοῦ Κωνσταντίνου Πρίγγου πού καταγράφονται γιά πρώτη φορά στό χαρτί (πρόκειται γιά τούς ὕμνους πού ἔχουν ἀρχιγράμμα μπλε χρώματος). Κρίθηκε ἐπίσης σκόπιμο νά παρατεθοῦν καί πληροφορίες τυπικῆς διατάξεως, ἀλλά καί μεγάλο μέρος τοῦ κειμένου τῶν Ἀκολουθιῶν, ὥστε νά ἐλαχιστοποιηθεῖ, κατά τό δυνατόν, ἡ ἀνάγκη προσφυγῆς τοῦ Ἱεροψάλτη σέ ἄλλα Λειτουργικά βιβλία.

Θεωρήθηκε ἀκόμη ἀναγκαῖο νά προσφερθεῖ στόν Ἱεροψάλτη ἕνα ἐκτενές Παράρτημα μέ ὅσα δέν εἶχαν συμπεριληφθεῖ στίς προηγούμενες ἐκδόσεις τοῦ ἔργου: πλήρης κανόνας γιά κάθε ἡμέρα (τά

τροπάρια πού ἔλειπαν προσαρμόσθηκαν στους ὑπάρχοντες Εἰρμούς ἢ, ἐλλείψει αὐτῶν, στό Εἰρμολόγιο τοῦ Ἰωάννου Πρωτοψάλτου), ἀργά «Αἰνεῖτε», Εὐλογητάρια, Δοξολογία, ποιητικό κείμενο Ἐγκωμίων, «Ὑμνο τῶν Τριῶν Παίδων» κ.ά.

«Πάσχα, στό έξοχικό»

Τιά Πάσχα πηγαί-
νουμε πάντα στό έξο-
χικό μας. Καί τό
εὐχαριστιόμαστε.
“Όλοι. Εἶναι κι ἡ φύ-
ση, βλέπεις, στήν πιό
καλή της ὥρα. Χορταριάζουν
ἀκόμα κι οἱ ξερολιθιές. Κι οἱ φρά-
χτες ὑψώνουν τίς λουλουδένιες
σημαιοῦλες τους, σάν τά λογιῆς
λογιῆς πλεούμενα στά λιμάνια τῆ
μέρα τῶν Θεοφανίων. Καί ὁ ἀέ-
ρας νά σέ τρελαίνει μέ τίς μο-
σκοβολιές πού κουβαλά, μέ τούς
κελαϊδισμούς καί τά ζουζουνί-
σματα.

Τό βράδυ τοῦ Μεγάλου Σαβ-
βάτου ἐκκλησιαζόμαστε ὅλη ἡ
οικογένεια μαζί: ὁ πατέρας, ἡ
μάνα, ὁ δίδυμος ἀδερφός μου,
καί καθόμαστε ὡς τό τέλος τῆς
θείας Λειτουργίας. Ἔτσι καταλα-
βαίνουμε τήν Ἀνάσταση. Γεμί-
ζουν τ’ αὐτιά μας μέ ἀκούσματα χαρούμενα, κάνουνε
τήν καρδιά νά φτερακιζει. Εἶναι καί οἱ μοσκοβολιές ἀπό
τῆς φύσης τά λιβανιστήρια πού τή μεθοκοποῦν, κι ὁ
διάκος, βέβαια, πού πάει κι ἔρχεται μέ τό θυμιατό καί,
θαρρεῖς, δέν ἀνασταίνεται μόνο ὁ Χριστός. “Όλη ἡ
φύση ξαναγεννιέται. Μαζί κι ἐμεῖς. Μπαίνουμε στή
σειρά καί κοινωνοῦμε.

«Νηστεύσαντες καί μή νηστεύσαντες, εὐφράνθη-
τε σήμερον» διαβάζει ὁ ἱερέας. «Τό τραπέζι εἶναι γε-
μάτο, εἴστε ὅλοι καλόδεχτοι. Ἀκόμη κι ἂν ἔλθετε τήν
ἐνδεκάτη ὥρα».

Ἀπό τοῦτο τό τραπέζι, ὅσο τουλάχιστο μποροῦ νά θυ-
μηθῶ, μονάχα μιά χρονιά ἔλειψαν ὁ πατέρας, ἡ μάνα,
κι ὁ ἀδερφός μου. Καί δέν ἦρθαν οὔτε τήν «ἐνδεκάτη
ὥρα». Ἀρρώστησε ἀπό ἴωση ὁ ἀδερφός μου, τήν κόλ-
λησε καί στόν πατέρα κι ἦταν κι οἱ δυό τους κρεβα-
τωμένοι πασχαλιάτικα. Ἡ μάνα ἔκανε τή νοσοκόμα.

Ἐμένα, εὐτυχῶς, ἦρθαν κάτι φίλοι μας καί μέ πήραν
καί πήγα μ’ αὐτούς στήν ἐκκλησία. Μονάχη, οἱ δικοί
μου, σίγουρα δέν θά μ’ ἄφηναν νά πάω. Γιατί ἔναι πο-
λύς ὁ δρόμος ὡς τό χωριό, ἀραιά τά σπίτια στό μετα-
ξύ, καί τά περισσότερα ἀκατοίκητα αὐτή τήν ἐποχή.
Πιό πολλά σκυλιά συναντᾶς παρᾶ ἀνθρώπους.

Μά οἱ φίλοι, μόλις ὁ παπᾶς ἔψαλε τό Χριστός Ἀνέ-
στη καί ἄρχισαν νά πέφτουν τά βεγγαλικά, ἤθελαν νά φύ-
γουν. “Όπως κι ὁ περισσότερος κόσμος ἄλλωστε, ἀφοῦ



Σχήμα 17X24, σελ. 104, τιμή: 8€

ἀντάλλαξαν μεταξύ τους τόν ἀσπα-
σμό τῆς ἀγάπης. Καί γιά τήν ἐπι-
στροφή δέν τά ἔχαμε κουβεντιάσει.

Ἔνωσα ἄσχημα. Δέν ἤθελα νά
τούς ἀκολουθήσω. Τούς τό εἶπα.

- Καί πῶς θά ἔρθεις μόνη σου;
Προσπάθησαν νά μέ μεταπείσουν.

- Θά ἔρθω μέ ταξί, τούς ἠσύ-
χασα, γιατί σ’ ἀλήθεια εἶχαν τήν
ἐννοιά μου.

Μά πού ταξί τέτοια ὥρα! Κι οἱ
ταξιτζήδες συμμαζεύτηκαν στά
σπίτια τους νά γιορτάσουν σάν
ἄνθρωποι κι αὐτοί μέ τούς δικούς
τους.

Ἄδικα περίμενα στή στάση,
μέσα στό χάραμα, ἀπέναντι ἀπό
τό βενζινάδικο. Καί τό βενζινά-
δικο κλειστό, κι ἄς ἔγραφε μέ με-
γάλα γράμματα ὅτι διανυκτερεύει.
Μόνο ὁ σκύλος τοῦ βενζινοπώλη
ξαγρυπνοῦσε πλάι στήν ἀντλία,
ἕνας σκύλος πελώριος, σάν πο-

λική ἀρκούδα, μέ ἄσπρο μακρὸ τρίχωμα.

Ἀπό τήν ἐκκλησία εἶχαν βγεῖ κι οἱ τελευταῖοι πι-
στοί. Τράβηξαν γιά τά σπίτια τους. Ἐρήμωσε ὁ τό-
πος. Τότε ξεκίνησα κι ἐγώ γιά τό έξοχικό μας παρέα
μέ τόν ἴσκιο μου, πού πότε τόν τέντωναν μπροστά μου
τά φῶτα τοῦ δρόμου, πότε τόν ἔσπρωχναν πρὸς τά
πίσω μου.

Κάποια στιγμή τόν βλέπω νά χάνει τό περιγράμμα-
του, νά πλαταίνει καί τά πόδια του δέν ἦταν μόνο δύο.
Ἔστωσο ἄλλες πατησιές ἐκτός ἀπ’ τίς δικές μου δέν
ἄκουγα. Κι ἐνῶ, ὡς ἐκείνη τήν ὥρα, περπατοῦσα ἠρε-
μη, ξαφνικά ἄρχισα νά φοβάμαι καί δέν τολμοῦσα νά
γυρίσω πίσω νά κοιτάξω, νά δῶ τί εἶναι.

Τάχυνα τό βῆμα μου καί ἄρχισα νά ψάλλω ἀπό μέ-
σα μου τό Χριστός Ἀνέστη, γιά νά διασκεδάσω τήν
ἀνησυχία μου. Καί ὅπως κουνοῦσα τό ἀριστερό μου χέ-
ρι μπρὸς πίσω καθώς βάδιζα –μέ τό δεξιὸ κρατοῦσα τῆ
λαμπάδα μέσα σέ φαναράκι νά μὴ μοῦ σβῆσει– νιώθω
κάτι ὑγρὸ στά δάχτυλα, ὑγρὸ καί ζεστό. Τραβῶ ἀργά
τό χέρι καί τό χώνω στήν τσέπη τῆς καμπαρτίνας μου.
Καί τότε βλέπω τό σκύλο τοῦ βενζινοπώλη νά περνᾶ ξυ-
στά ἀπό δίπλα μου καί νά προχωρεῖ μπροστά. Ἀνά-
σσανα μέ ἀνακούφιση.

- Ἐσύ εἶσαι, φίλε; τοῦ ψιθύρισα, τρυφερά σχεδόν.
Μέ κατατρόμαξες, τό ξέρεις;

Κοντοστάθηκε καί τρίφτηκε ἀπάνω μου. Ἔστερα

τράβηξε μπροστά και προχωρούσαμε παρέα. Ένωθα μίαν ασφάλεια κοντά του και θυμήθηκα τον καιρό που πήγαινα στο νηπιαγωγείο και η δασκάλα μās έλεγε ότι ο καθένας μας έχει ένα φίλο του άγγελου, όλες τίς ώρες τής ζωής του, που του παραστέκεται. Κι εγώ, που ήμουν πάντα φοβητσιάρρα, πολύ τον αγαπούσα αυτόν τό φίλο, τον άόρατο, όπως καλή ώρα και τούτο τό σκυλί, που μόλις μεγάλωνε ή απόσταση που μās χώριζε –ένα ενάμισι μέτρο, όχι παραπάνω– σταματούσε για νά τό φτάσω. Κι άλλο σκυλί δέν άπαντήσαμε στο δρόμο νά μās γαβγίσει. Μόνο μία κουκουβάγια έκανε στο ταίρι της καντάδα με τή γνωστή κλαψιάρικη φωνή της.

Ούτε που τό κατάλαβα πώς έφτασα στο σπίτι. Κι ένιωσα πολύ άσχημα που κλειδώσα έξω άπ' τήν αυλόπορτα τον καινούριο φίλο μου. Τί που τον άποχαιρέτησα τρυφερά, που τον χάιδεψα! Τή συντροφιά του με τίποτε δέ γινόταν νά τήν ξεπληρώσω. Μά κιόλας ή θέση του ήταν στή βενζίνα, κοντά στ' άφεντικό που τον τάιζε.

Όταν προχώρησα στο διάδρομο, πριν μπω μέσα στο σπίτι, γύρισα και τον κοίταξα για τελευταία φορά. Του σήκωσα τό χέρι. Μου κούνησε κι εκείνος τή φωνωτή ούρά του κι άργά πήρε τό δρόμο για νά γυρίσει πίσω στο χωριό.

Οί δικοί μου ήταν ξυπνητοί και με περίμεναν.

- Χριστός Άνέστη! Φιληθήκαμε.

- Άογησες, παρατήρησε ο πατέρας.

Καθώς καθίσαμε όλοι γύρω άπ' τό τραπέζι νά φάμε τή μαγειρίτσα, τούς μίλησα για τό σωματοφύλακά μου και τήν προστασία που μου πρόσφερε σ' όλο τό δρόμο.

- Κι ούτε ένα σκυλί δέν τόλμησε νά με γαβγίσει, είπα με θαυμασμό.

Ό άδερφός μου γέλασε.

- Δέ σ' άκολούθησε για νά σε προστατέψει. Τό αντίθετο. Ό ίδιος γύρευε προστασία. Φαίνεται κατατρόμαξε, ο φουκαράς, άπ' τά βεγγαλικά κι εσύ, δίχως νά τό υποψιάζεσαι, έγινες ο φύλακας άγγελός του.

Ό μανα έκανε μία προσπάθεια νά περισώσει αυτό που πήρα εγώ για θαυμα. Μά ο πατέρας έβαλε τά πράγματα στή σωστή τους θέση.

- Έγώ λέω, νά δοξάζουμε τό Θεό που έβαλε μέσα σε κάθε ζωντανή ύπαρξη τό φόβο. Άλλιώς πώς θά μιλούσες με τόσο θαυμασμό κι άγάπη για τό σκύλο του βενζινοπώλη. Ό φόβος σās έφερε και τούς δύο τόσο κοντά.

Κάναμε προσευχή, πήραμε αυγό άπό τό πανεράκι και τσουγκρίσαμε.

- Χριστός Άνέστη!

- Άληθώς ο Κύριος!

Ό μανα άρχισε νά μās σερβίρει τή μαγειρίτσα.-

Κριταί - Ρούθ

Ίερεμίου Φούντα, Μητροπολίτου Γόρτυνος και Μεγαλοπόλεως

Έκδόθηκε και κυκλοφορείται ο έβδομος τόμος «Κριταί - Ρούθ» τής σειράς «Έρμηνεία τής Παλαιάς Διαθήκης» σε μετάφραση, άνάλυση και σχόλια του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Γόρτυνος και Μεγαλοπόλεως κ. Ίερεμίου.

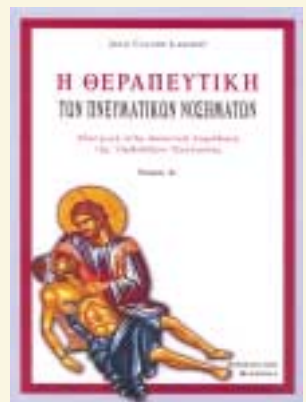
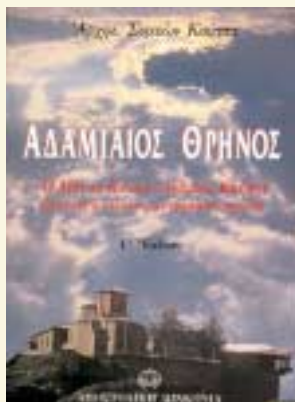
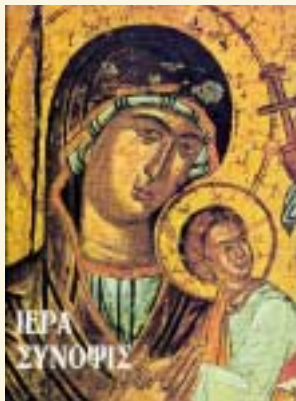
Τό βιβλίο ονομάζεται έτσι επειδή στο πρώτο μέρος όμιλεί για τούς «κριτές», τούς στρατιωτικούς, δηλαδή, και πολιτικούς άρχηγούς τών Ίσραηλιτών μετά τήν είσοδό τους στην Παλαιστίνη. Τό βιβλίο αυτό κατατάσσεται στα λεγόμενα Ίστορικά βιβλία τής Παλαιάς Διαθήκης και καλύπτει τήν περίοδο άπό τήν έγκατάσταση τών Ίσραηλιτών στην Παλαιστίνη (περί τό 1230 π.Χ.) μέχρι τον προφήτη Σαμουήλ (περί τό 1050 π.Χ.).

Μετά άπό τό βιβλίο τών Κριτών άκολουθει τό βιβλίο τής Ρούθ. Τό όνομά του αυτό τό έχει λάβει άπό τό πρόσωπο τής πρωταγωνίστριας του, τής Ρούθ, τής Μωαβίτισσας νύφης του Βηθλεεμίτη Έλιμέλεχ, τήν ιστορία τής όποίας διηγείται. Στην Έλληνική Βίβλο (δηλαδή στην Μετάφραση τών Έβδομήκοντα Μεταφραστών) κατατάσσεται στα λεγόμενα Ίστορικά βιβλία, ενω στην Έβραϊκή Βίβλο κατατάσσεται σε μία άλλη ομάδα βιβλίων, τά λεγόμενα Άγιόγραφα.

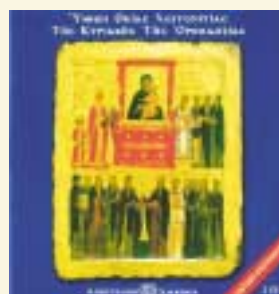


Σχήμα 15Χ23, σελ. 400, τιμή: 20€

Προτάσεις τῶν ἐκδόσεων τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας



Ψηφιακοί Δίσκοι (CD)



«Ἡ Μαργαρίτα τό μπλέ καί τό ἄσπρο»

τῆς Κασσιανῆς Πανουτσοπούλου

Μέ συνοδευτικό CD καί μέ τήν συμμετοχή τῆς Ἄννας Καλουτᾶ

Ἡ Ἀποστολική Διακονία κυκλοφόρησε μέ νέα εἰκονογράφηση ἀπό τή σειρά «Παιδικοί Ὅριζοντες», τό βιβλίο «Ἡ Μαργαρίτα τό μπλέ καί τό ἄσπρο» τῆς Κασσιανῆς Πανουτσοπούλου.

Τό βιβλίο περιέχει συνοδευτικό CD μέ τή Θεατρική Διασκευή τοῦ Τάκη Χρυσούλη καί μέ ἠθοποιούς ἀπό τό Ἴνστιτούτο Παιδαγωγικοῦ Θεάτρου.

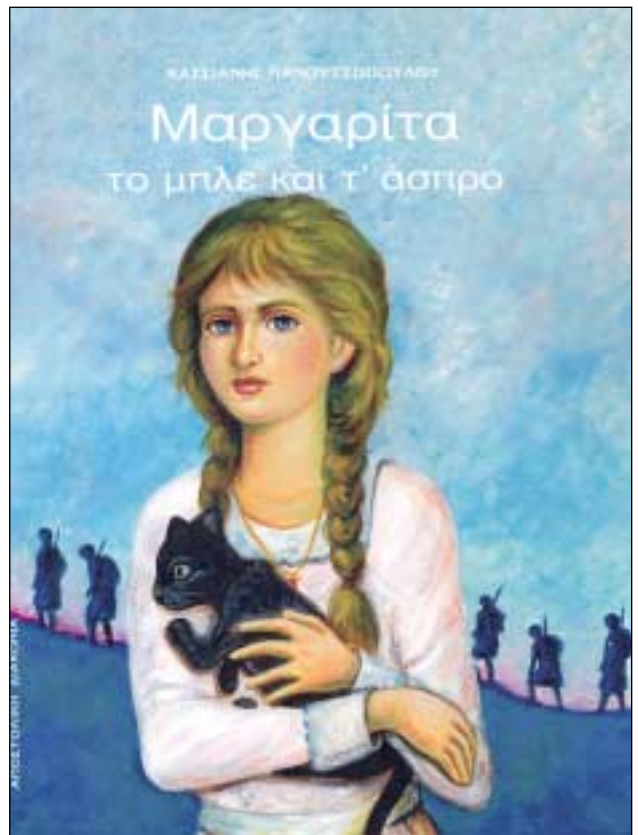
Τά τραγούδια καί ἡ μουσική εἶναι τοῦ Γιώργου Βούκανου, ἡ σκηνοθεσία εἶναι τοῦ Ἄλκη Ζερβοῦ, ἐνῶ τήν εἰκονογράφηση ἔκανε ἡ Ὅλγα Κοτσιρέα. Φιλική συμμετοχή τῆς Ἄννας Καλουτᾶ.

Ἡ συγγραφέας περιγράφει τίς ἐμπειρίες ἑνός παιδιοῦ, πού ἡ κήρυξη τοῦ πολέμου τό 1940 τό βρῖσκει στό Δημοτικό.

Τό μεγάλο γεγονός τοῦ Β΄ Παγκοσμίου πολέμου δίνεται ἀπό τό στόμα τοῦ παιδιοῦ αὐτοῦ. Τό μήνυμα πού μεταδίδει εἶναι μιά κραυγή προβληματισμοῦ ἀπό τόν κόσμο τῶν μικρῶν στόν κόσμο τῶν μεγάλων.

Εἶναι ἕνα βιβλίο μέ μεγάλη φρεσκάδα, πού συγκινεῖ καί προβληματίζει.

Σχήμα 20X25, σελίδες 136, τιμή: 16€



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος - Ἰασίου 1, Ἀθήνα 115 21

ΕΚΔΟΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Ὁ Ἐπίσκοπος Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελος, Γενικός Διευθυντής τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΥΛΗΣ: Πρωτ. Λεωνίδης Φ. Ψαριανός, Διευθυντής Διοικητικοῦ - Οἰκονομικοῦ, Προϊστάμενος Γραφείου Ὀπτικοακουστικῶν καί Προβολῆς τῶν Ἐκδόσεων, τηλ. 210 7272 308

ΣΥΝΤΑΞΗ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΣ: Γραφεῖο Ὀπτικοακουστικῶν καί Προβολῆς τῶν Ἐκδόσεων
Τηλ.: 210 7272 346, 348 - fax: 210 7272 348 - E-mail: apostoliki-diakonia@ath.forthnet.gr

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ

Πρωτομαγιάς 3, Κρουνέρι, 145 68 Ἀττική, Τηλ.: 210 8161 544, fax: 210 8161 557

E-mail: sellsbooks@apostoliki-diakonia.gr

Ἴστοσελίδα τοῦ Ὄργανισμοῦ: www.apostoliki-diakonia.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ: 1. Δραγατσανίου 2, Πλατεία Κλαυθμῶνος, Τ.Κ. 105 59, τηλ.: 210 3310 977, τηλ. & fax: 210 3228 637

2. Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα, τηλ.: 210 7272 381, fax: 210 7272 380

3. Βιβλιοπωλεῖο στή Θεολογική Σχολή Ἀθηνῶν (Ε.Κ.Π.Α.), Πανεπιστημιόπολη - Ζωγράφου, τηλ.: 210 7575 853

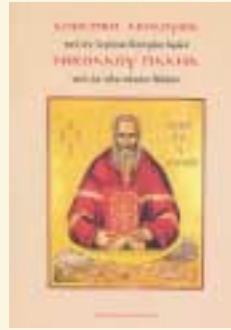
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ: Ἐθνικῆς Ἀμύνης 9α καί Τσιμισκῆ, Τ.Κ. 546 21, τηλ.: 2310 275 126, fax: 2310 278 559

ΠΑΤΡΩΝ: Ρήγα Φεραίου 143 καί Φιλοποίμενος 24, Τ.Κ. 262 21, τηλ. & fax: 2610 223 110

ΝΕΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ - ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΕΣ ΑΝΑΤΥΠΩΣΕΙΣ



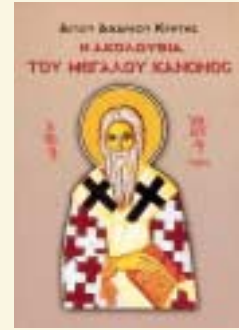
Β.Ε.Π.Ε.Σ. Τόμ. 93
ΙΩΑΝΝΗΣ
ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ
Σχ. 14X21, σελ.442
τιμή: 18€



ΑΣΜΑΤΙΚΗ
ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ
ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
ΠΛΑΝΑ
Σχ. 17X24, σελ. 32
τιμή: 7€



ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΙΟΝ
ΤΟΥ ΜΩΨΕΩΣ
ΑΓΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ
ΝΥΣΣΗΣ
Σχ. 14X21, σελ. 458
τιμή: 14€



Η ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ
ΜΕΓΑΛΟΥ
ΚΑΝΟΝΟΣ
ΑΓΙΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΡΗΤΗΣ
Σχ. 10X14, σελ. 96
τιμή: 1,5€



ΠΡΟΣΕΥΧΕΣ
ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ
Σχ. 10X13, σελ. 64
τιμή: 1,5€



Η ΘΕΟΜΗΤΩΡ
ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΑΒΑΣΙΛΑ
Σχ. 14X21, σελ. 232
τιμή: 13€



Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
ΤΩΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΩΝ
ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ
Σχ. 10X14, σελ. 64
τιμή: 1,5€



Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
ΤΩΝ ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΩΝ
Σχ. 10X14, σελ. 136
τιμή: 1,5€

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΝΕΑΣ ΕΚΔΟΣΗΣ



Σχήμα 20X25, σελίδες 194
(υπό έκδοση)

«Τό τέλος ενός θρύλου»

της Άγγελικης Νικολοπούλου

Μέ συνοδευτικό διπλό CD

καί μέ τήν συμμετοχή της Μαριώς

Η Άποστολική Διακονία κυκλοφόρησε μέ νέα εικονογράφηση από τή σειρά «Παιδικοί Όριζοντες», τό βιβλίο «Τό τέλος ενός θρύλου» της Άγγελικης Νικολοπούλου. Τό βιβλίο περιέχει συνοδευτικό CD μέ τή Θεατρική Διασκευή του Τάκη Χρυσούλη καί μέ ήθοποιούς από τό Ίνστιτούτο Παιδαγωγικού Θεάτρου. Τά τραγούδια καί ή μουσική είναι του Γιώργου Βούκανου, ή σκηνοθεσία είναι του Άλκη Ζερβού, ενώ τήν εικονογράφηση έκανε ή Λυδία Δημακοπούλου. Φιλική συμμετοχή της Μαριώς.

Η συγγραφέας περιγράφει τήν ιστορία της μικρής Άρτεμης πού περνά μιά ειρηνική καί ευτυχισμένη ζωή, κοντά στους δικούς της, μέχρι πού ξεσπά ή Μικρασιατική Καταστροφή, όποτε απαγάγεται από τό φοβερό Άλήμπεη γιά νά άρχισει ή περιπέτεια της, παράλληλα μέ κείνη του ξεριζωμένου Έλληνισμού, πού άποκορυφώνεται μέ τό μαρτυρικό τέλος του Μητροπολίτου Σμύρνης Χρυσοστόμου. Μέσα στίς σελίδες του βιβλίου, όπου ή ειρήνη καί ό πόλεμος πλέκονται μέ τρόπο άριστοτεχνικό, θά ζήσει ό άναγνώστης μιά από τίς πιο σημαντικές στιγμές της Έλληνικής Ιστορίας.

Έξώφυλλο: Ό Εύαγγελισμός, Τερά Μονή Κοιμήσεως Θεοτόκου, Μπάσκοβο Βουλγαρίας.